

## L'assurance plongeur sportif – bon à savoir

Il y a encore et toujours des incertitudes concernant l'assurance plongée sportive de la FSSS. Mais il est très important que les membres assurés sachent exactement ce que contient cette assurance et comment elle fonctionne afin de pouvoir réagir correctement en cas de sinistres.

**Voici donc quelques explications.**

### De quelle assurance s'agit-il ?

La FSSS a un contrat d'assurance collective avec HELSANA. Celui-ci couvre en cas de besoin les coûts afférents pour la récupération, le sauvetage, l'hospitalisation, y compris les indemnités journalières accident. Une prestation financière est également prévue en cas d'invalidité ou de décès.

Cependant, comme HELSANA n'a aucun moyen d'organiser une récupération, un sauvetage et une prise en charge médicale au niveau mondial, un « assistant » est désigné comme intermédiaire. En Suisse, l'aide vient du **1414** le numéro d'appel de détresse fédéral. À l'international (en sus de l'appel local de détresse) c'est le numéro d'appel des plongeurs aquamed – **+49 421 222 27 41** – lequel devrait être connu entre-temps par la plupart des plongeurs.

Ainsi, en cas d'incident de plongée à l'international, et après l'activation de la chaîne de sauvetage locale, il nous faut prendre contact avec aquamed afin d'assurer la suite de la prise en charge. L'intervention d'aquamed prend fin une fois que la victime est à l'hôpital, chez le médecin ou dans un caisson hyperbare. Ceci étant, aquamed remet le dossier entre les mains de l'Office Central de la FSSS pour qu'il puisse poursuivre l'intervention. En effet, seule la FSSS est en droit de transmettre une déclaration à la HELSANA pour assurer la suite du traitement de dossier, étant donné qu'il s'agit, en l'occurrence, d'une assurance collective.

C'est donc une erreur, en tant que membre de la SUSV, de vouloir contracter une police directement auprès d'une compagnie d'assurance spécialisée dans la plongée (par ex. aquamed ou DAN).

Pour une destination très exotique ou une expédition planifiée, il peut être judicieux d'ajouter une divecard supplémentaire pour une protection optimale couvrant la plongée et les voyages. Il est par conséquent logique de se préparer minutieusement en amont. Ici, l'Office Central de la FSSS peut vous aider.

### Quand est-ce que HELSANA paie ?

La couverture d'assurance chez HELSANA fonctionne de manière subsidiaire. Qu'est-ce que cela signifie ? Chaque citoyen(ne) suisse a l'obligation d'avoir une assurance accident (normalement accident professionnel, respectivement non professionnel via son employeur) et une assu-

rance maladie. En tant que spécialités de la Suisse, ces deux assurances couvrent par principe les incidents de plongée dans le domaine de la plongée sportive. L'assurance complémentaire via la FSSS entre en jeu lorsqu'une autre couverture d'assurance est manquante, ou que les prestations d'une assurance tierce sont réduites. Ceci peut être le cas si, p.ex., la limite de la plongée sportive (max. 40 m de profondeur, plongée sans paliers) est dépassée, ou qu'une négligence grave a été commise.

La couverture d'assurance chez HELSANA contient donc explicitement « l'entreprise téméraire », c.-à-d. le dépassement des limites de la plongée sportive.

### Quelles sont les prestations garanties par HELSANA ?

- › Prestation en capital en cas d'invalidité
- › Prestation en capital en cas de décès
- › Indemnités journalières et prestations sous forme de rente
- › Frais de guérison à l'étranger
- › Transports d'urgence, actions de sauvetage et de recherches

Ainsi que décrit plus haut, les prestations sont uniquement fournies quand une autre assurance réduit ou refuse complètement une prestation.

### Quand est-ce que HELSANA réduit ou refuse de son côté des prestations ?

Le cas échéant, HELSANA peut faire valoir un recours envers l'assuré. Ceci est le cas si :

- › le problème de santé existait déjà avant la plongée ;
- › un médecin a déconseillé l'exercice de la plongée ;
- › la plongée prévue a été effectuée dans l'exercice d'une profession (p.ex. moniteur de plongée, travaux sous-marins) ;
- › la plongée est liée à des activités illégales ;
- › l'accident se produit lors du trajet aller ou retour du site de plongée ;
- › l'accident a été provoqué intentionnellement.

Les prestations de la HELSANA ne sont pas explicitement réduites si l'accident résulte d'une négligence grave, de dangers exceptionnels ou d'une entreprise téméraire !

### Quelle est la démarche à suivre afin de profiter simplement et efficacement de la couverture d'assurance que j'ai contractée via la FSSS ?

Le schéma figurant sur la page suivante te renseigne sur la démarche à suivre.

Jürg Baumgartner, Directeur FSSS



## Notruf / Appel d'urgence / Chiamata di emergenza

**National:**

**1414**

**International:**

**+49 421 222 27 41**

**SUSV/FSSS:**

**+41 31 301 43 43**

## L'assicurazione subacquea sportiva – buono a sapersi

Ci sono sempre e ancora delle incertezze riguardanti l'assicurazione subacquea sportiva della FSSS. E' però molto importante che i membri assicurati siano a conoscenza di cosa sia coperto dall'assicurazione e di come funziona, in modo tale che in caso di incidente si possa reagire in modo appropriato.

**Ecco alcune delucidazioni.**

### Di quale assicurazione si tratta?

La FSSS ha un contratto di assicurazione collettiva con HELSANA. Questa copre, in caso di bisogno, tutti i costi risultanti dal recupero, dal salvataggio e dalle cure mediche, inclusa l'indennità giornaliera in caso di infortunio. E' prevista anche una prestazione in denaro in caso di invalidità o di decesso.

Dato che la HELSANA non ha però la possibilità di organizzare in modo efficiente e adeguato il recupero, il salvataggio e l'assistenza sanitaria a livello mondiale, è stato indicato un cosiddetto «Assisteur» come intermediario. In Svizzera in caso di emergenza, il soccorso arriva con la chiamata di emergenza al numero **1414**. A livello internazionale (oltre al numero di emergenza locale) c'è la chiamata d'urgenza subacquea all'aquamed che dovrebbe essere nota alla maggior parte dei subacquei – **+49 421 222 27 41**.

Dunque in caso di un incidente subacqueo all'estero, dopo l'attivazione del meccanismo di emergenza e salvataggio locale, bisogna contattare l'aquamed per avviare l'ulteriore rete di soccorso. L'intervento di aquamed è finito quando la vittima dell'incidente è giunta in ospedale, presso un medico oppure nella camera di decompressione. Aquamed trasferisce poi l'ulteriore gestione del caso al Segretariato Permanente della FSSS. Questo perché solo la Federazione può fare la denuncia del sinistro presso la HELSANA, dato che appunto si tratta di un'assicurazione collettiva.

Dunque è un errore pensare che in quanto membri della FSSS si è assicurati direttamente presso una società assicurativa subacquea specializzata (ad es. aquamed oppure DAN).

In caso di una meta turistica particolarmente esotica oppure con una spedizione programmata può essere utile e saggio attivare presso l'aquamed una divecard aggiuntiva per una tutela ottimale durante le immersioni e durante il viaggio. Allo stesso tempo è utile chiarire qualsiasi dubbio alla vigilia del viaggio. Il Segretariato Permanente della FSSS può essere molto di aiuto a tale scopo.

### Quando paga HELSANA?

La copertura assicurativa di HELSANA ha una funzione sussidiaria. Cosa vuol dire? Ogni cittadina/o svizzera/o ha l'obbligo di avere un'assicurazione contro gli infortuni (di solito per coprire gli infortuni professionali o non professionali attraverso il datore di lavoro) e una Cassa Malati.

Come particolarità della Svizzera queste due assicurazioni coprono di base anche gli incidenti subacquei nell'ambito della subacquea sportiva. L'assicurazione aggiuntiva attraverso FSSS interviene quando manca un'altra copertura assicurativa, oppure se vengono ridotte le prestazioni da parte di un'assicurazione terza. Questo può avvenire quando ad es. vengono superati i limiti della subacquea sportiva (profondità massima 40 m, immersione a tempo zero), oppure se è stato tenuto un comportamento particolarmente negligente.

La copertura assicurativa presso HELSANA comprende esplicitamente «l'azione rischiosa», cioè il superamento dei limiti della subacquea sportiva.

### Quali sono le prestazioni garantite dall'assicurazione HELSANA?

- ▶ Prestazioni in capitale in caso di invalidità
- ▶ Prestazioni in capitale in caso di decesso
- ▶ Indennità giornaliera e prestazione sotto forma di rendita
- ▶ Costi per le cure sanitarie all'estero
- ▶ Trasporto di emergenza, attività di ricerca e recupero

Come specificato prima, queste prestazioni sono erogate solo se un'altra assicurazione decurta le prestazioni o le nega completamente.

### Quando HELSANA decurta o nega a sua volta le prestazioni?

Sotto determinate condizioni anche HELSANA recede dalle prestazioni assicurative nei confronti dell'assicurato. Questo succede quando:

- ▶ il danno alla salute era presente già prima delle immersioni.
- ▶ un medico aveva sconsigliato l'immersione.
- ▶ l'immersione programmata fa parte dell'esercizio di una professione (ad es. Istruttore subacqueo, lavoratore subacqueo).
- ▶ l'immersione è parte di un atto o un fatto illecito.
- ▶ l'incidente si è verificato durante la trasferta da o per il luogo dell'immersione.
- ▶ l'incidente è stato provocato intenzionalmente.

Comunque le prestazioni dell'assicurazione HELSANA restano esplicitamente garantite anche se l'incidente è stato causato da negligenza grave, da pericoli straordinari oppure da un'azione o un comportamento rischiosi!

### Come devo procedere per poter usufruire della copertura assicurativa che ho stipulato tramite la FSSS in maniera semplice ed efficiente?




Trovate delucidazioni e chiarimenti sulla procedura nel diagramma di flusso nella pagina seguente.

Jürg Baumgartner, Segretario generale FSSS



**Fragen? / Questions? / Domande?**

**SUSV/FSSS: +41 31 301 43 43 / admin@susv.ch**

<p>Gut zu wissen Bon à savoir Buono a sapersi</p>	<p>Was mache ich? Qu'est-ce que je fais? Cosa faccio?</p>	<p>Wer arbeitet? Qui fait quoi? Chi opera?</p>	<p>Wer bezahlt? Qui est-ce qui paie? Chi paga?</p>
<p><b>Zwischenfall</b> <b>Incident</b> <b>Incidente</b></p> 	<p><b>+49 421 222 27 41</b> Alarmierung bei der Hotline von <b>AquaMed</b> <i>Donner l'alerte sur la hotline d'AquaMed</i> Dare l'allarme sulla hotline di <b>AquaMed</b></p>	<p><b>AquaMed</b> organisiert Bergung + Rettung / macht bei Bedarf eine Sofortzahlung <i>AquaMed organise récupération + sauvetage / fait un paiement immédiat le cas échéant</i> <b>AquaMed:</b> organizza il recupero + il salvataggio / in caso di necessità esegue immediatamente un pagamento</p>	<p><b>AquaMed</b> Vorschusszahlung <i>Paiement préalable</i> Pagamento anticipato <b>Helsana</b> Zahlungsgarantie CHF 50 000.– <i>Garantie de paiement CHF 50000.–</i> Garanzia di pagamento CHF 50 000.–</p>
<p><b>Bergung / Rettung</b> <b>Récupération / Sauvetage</b></p>		<p>Lokale Rettungsorganisation gemäss Organisation durch <b>AquaMed</b> <i>Organisation de sauvetage locale selon organisation par AquaMed</i> Organizzazione di salvataggio locale secondo l'organizzazione attraverso <b>AquaMed</b></p>	<p>Unfallversicherung Krankenkasse Subsidiär: Helsana <i>Assurance accident Caisse maladie Subsidiaire: Helsana</i> Assicurazione contro gli infortuni Cassa Malati Sussidiaria: Helsana</p>
<p> <b>Sicherer Ort</b> <b>Lieu sécurisé</b> <b>Luogo sicuro</b></p>	<p>Meldung an: 1. Unfallversicherung 2. Krankenkasse 3. SUSV 4. evtl. REGA <i>Communication à:</i> 1. Assurance accident 2. Caisse maladie 3. FSSS 4. evtl. REGA <i>Comunicazione a:</i> 1. Assicurazione contro gli infortuni 2. Cassa Malati 3. FSSS 4. eventualmente REGA</p>	<p>Arzt und Spital <b>SUSV:</b> meldet an Helsana <i>Médecin et hôpital</i> <b>FSSS:</b> annonce à Helsana Medici e ospedale <b>FSSS:</b> comunica il sinistro a Helsana</p>	<p>Unfallversicherung Krankenkasse Subsidiär: Helsana <i>Assurance accident Caisse maladie Subsidiaire: Helsana</i> Assicurazione contro gli infortuni Cassa Malati Sussidiaria: Helsana</p>
<p><b>Repatriierung</b> <b>Rapatriement</b> <b>Rimpatrio</b></p>		<p>REGA</p>	<p>Unfallversicherung Krankenkasse Subsidiär: Helsana <i>Assurance accident Caisse maladie Subsidiaire: Helsana</i> Assicurazione contro gli infortuni Cassa Malati Sussidiaria: Helsana</p>
<p></p>		<p>Arzt und Spital <i>Médecin et hôpital</i> Medici e ospedale</p>	<p>Unfallversicherung Krankenkasse Subsidiär: Helsana <i>Assurance accident Caisse maladie Subsidiaire: Helsana</i> Assicurazione contro gli infortuni Cassa Malati Sussidiaria: Helsana</p>